Tha Ap 358 — 353. {356.} Ambayāgudāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap358/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

353. {356.} Ambayāgudāyaka

Walt 3161 The Sambuddha, Hundred-Rayed-One,

the Self-Become, Unconquered One,

rising up from meditation,

approached me begging for alms food. Verse 1

Walt 3162 Seeing the Paccekabuddha,

with a mind that was very clear,

I gave gruel made with mangoes

to him, the Clear-Minded Buddha. Verse 2

Walt 3163 In the ninety-four aeons since

I did that good karma back then,

I’ve come to know no bad rebirth:

that’s the fruit of gruel with mangoes. Verse 3

Walt 3164 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 4

Thus indeed Venerable Ambayāgudāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Ambayāgudāyaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.